



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 · A-4170 Haslach
Tel. +43 7289 71 562-0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at

Originalfassung

DE Produktinformationsblatt

Übersetzung / Translation

EN Productinformation

WERKZEUGKASTEN

TOOL BOX



WZK119ECO



PRODUKTINFORMATIONSBLETT / PRODUCT INFORMATION

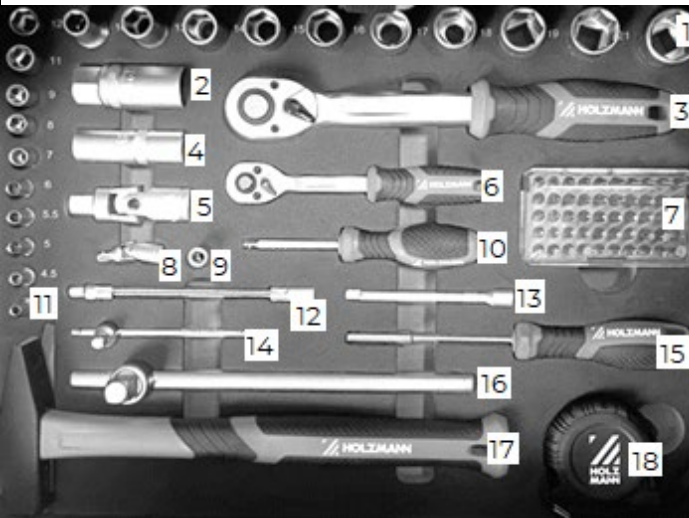
WERKZEUGKASTEN WZK119ECO / TOOL BOX WZK119ECO

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

	Produktmaße Aluminiumkoffer (L×T×H) / product dimensions aluminium case (L×D×H)	450×160×340 mm
	Gewicht brutto/netto / weight gross/net	9,7 kg / 9 kg

LIEFERUMFANG / DELIVERY CONTENT

Layer 1

	Beschreibung / Description	Qty.
	1 Stecknusseinsatz / 1/2" Socket: 10-13-14-15-16-17-18-19-21-24 mm	10
	2 Zündkerzeneinsatz / 1/2" Spark Plug Socket: 21 mm	1
	3 Ratsche / 1/2" 72 Teeth Quick Release Ratchet Handle	1
	4 Zündkerzeneinsatz / 1/2" Spark Plug Socket: 16 mm	
	5 Kardangelenk / 1/2" Universal Joint	1
	6 Ratsche / 1/4" 72 Teeth Quick Release Ratchet Handle	
	7 1/4" Bits: SL3x2, SL4x2, SL5x2, SL6x2, SL7x2, PH0, PH1x3, PH2x3, PH3x3, PZ0, PZ1x3, PZ2x3, PZ3x3, T10x2, T15x2, T20, T25, T27, T30, T40, H2, H3, H4, H5, H6, H2, H3, H4, H5, H6, S0, S1, S2x2, S3	50
	8 Kardangelenk / 1/4" Universal Joint	1
	9 Bit Adapter / 1/4" Bit Adaptor	1
	10 Biteinsatz – Schraubendreher / 1/4" Screw Driver Bit Handle	1
	11 Stecknusseinsatz / 1/4" Socket: 4-4.5-5-5.5-6-7-8-9-11-12 mm	10
	12 Verlängerung / 1/4" Flexible Extention Bar	1
	13 Verlängerung / 1/4" Extention Bar 4"	1
	14 T-Gleitgriff / 1/4" Sliding T Bar 110 mm	1
	15 Steckschlüssel / 1/4" Socket Handle 6"	1
	16 T-Gleitgriff / 1/2" Sliding T Bar 250 mm	1
	17 Hammer / Machinist Hammer 300 g	1
	18 Maßband / Measuring Tape 3 m	1

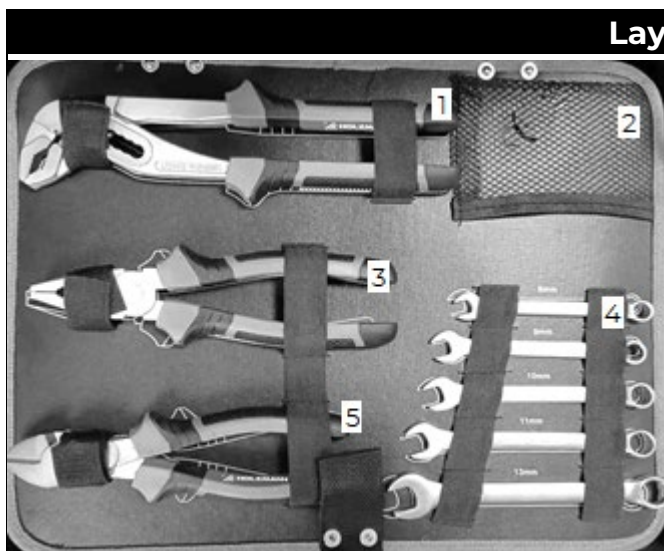
Layer 2



PRODUKTSICHERHEITSHINWEISE / PRODUCT SAFETY INFORMATION

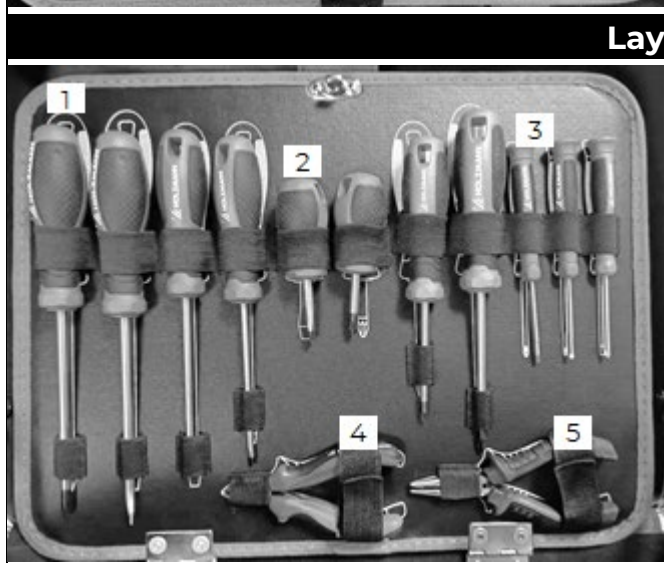


	Beschreibung / Description	Qty.
1	Schere (200 mm) / Scissors 8"	1
2	Minisäge / Mini Saw	1
3	Sägeblätter / Saw Blades	3
4	Wasserwaage 400 mm / Level 400 mm	1
5	Schneidmesser / Cutter	1
6	Ersatzklingen / Cutter Blades	5
7	Sechskantschlüssel mit Kugelkopf / Hex Key with Ball Head 1.5-2-2.5-3-4-5-6-8-10 mm	9



Layer 3

	Beschreibung / Description	Qty.
1	Wasserpumpenzange (225 mm) / Water Pump Plier 9.5"	1
2	Schlüssel für Werkzeugkoffer / key for tool box	1
3	Kombizange (200 mm) / Combination Plier 8"	1
4	Kombischlüssel / Combination Wrench: 8-9-10-11-13 mm	5
5	Seitenschneiderzange (180 mm) / Side Cutting Plier 7"	1



Layer 4

	Beschreibung / Description	Qty.
1	Schraubendreher / Screwdriver: 4x100 mm, 6x125 mm, PH1x100 mm, PH2x125 mm, PZ1x75 mm, PZ2x100 mm	6
2	Schraubendreher / Screwdriver: 6x38 mm; PH2x38 mm	2
3	Präzisionsschraubendreher / Precision Screwdriver: 2.5x50 mm, PH00x50 mm, PH0x50 mm	3
4	Mini-Seitenschneider Zange / Mini Side Cutting Plier 160 mm	1
5	Mini-Spitzzange / Mini Long Nose Plier 160 mm	1

PRODUKTSICHERHEITSHINWEISE / PRODUCT SAFETY INFORMATION

(DE) Voraussetzung für das Verwenden der Werkzeuge ist die geistige und körperliche Eignung. Achten Sie darauf, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, keinen Zugang zum Werkzeug haben.



Verwenden Sie den Werkzeugkasten nicht als Aufstiegshilfe. Achten Sie beim Auf- und Zumachen des Werkzeugkastens darauf, dass keine Körperteile eingeklemmt werden. Schließen Sie bei Nichtgebrauch der Werkzeuge den Werkzeugkasten, um ein ungewolltes Zufallen und die damit verbundene Verletzungsgefahr zu vermeiden. Bewahren Sie alle Werkzeuge bei Nichtgebrauch sauber und am dafür vorgesehenen Platz im Werkzeugkasten unter Verschluss auf.

(EN) Mental and physical fitness is a prerequisite for using the tools. Ensure that unauthorized persons, especially children, do not have access to the tool. Do not use the tool box as a climbing aid. When opening and closing the tool box, ensure that no parts of the body are trapped. When the tools are not in use, close the tool box to prevent it from unintentionally closing and the associated risk of injury. When not in use, keep all tools clean and locked away in the designated place in the tool box.



GEWÄHRLEISTUNG (DE)

1.) Gewährleistung:

HOLZMANN gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz; bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

2.) Meldung:

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN gesandt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit HOLZMANN werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourenbearbeitung durch HOLZMANN nicht möglich ist.

3.) Bestimmungen:

- Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.
- Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.
- Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.
- Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes (nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend) oder durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.
- Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.
- Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inklusive Frachtkosten) der Fa. HOLZMANN.
- Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher das Gerät direkt bei der Fa. HOLZMANN erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes nicht übertragbar

4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen:

Die Fa. Holzmann haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstaufälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. Die Fa. Holzmann besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage per Mail: info@holzmann-maschinen.at.

WARRANTY GUIDELINES (EN)

1.) Warranty:

For mechanical and electrical components Company Holzmann Maschinen GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date). In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report:

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to Holzmann. If the warranty claim is legitimate, Holzmann will pick up the defective machine from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with Holzmann will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations:

- Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of Holzmann is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of Holzmann.
- Warranty claims can only be granted for customers of an authorized Holzmann dealer who directly purchased the machine from Holzmann. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities:

The liability of company Holzmann is limited to the value of goods in all cases.

Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.

Holzmann insists on its right to subsequent improvement of the machine.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry



oder nutzen Sie das Online Reklamations- bzw. Ersatzteilbestellformular zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage www.holzmann-maschinen.at, Kategorie Service.

KONTAKTADRESSE

HOLZMANN Maschinen GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA
Tel : +43 7289 71562 0

via Mail to info@holzmann-maschinen.at or use the online complaint or spare parts order formula provided on our homepage www.holzmann-maschinen.at category service.

CONTACT:

HOLZMANN Maschinen GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA
Tel : +43 7289 71562 0